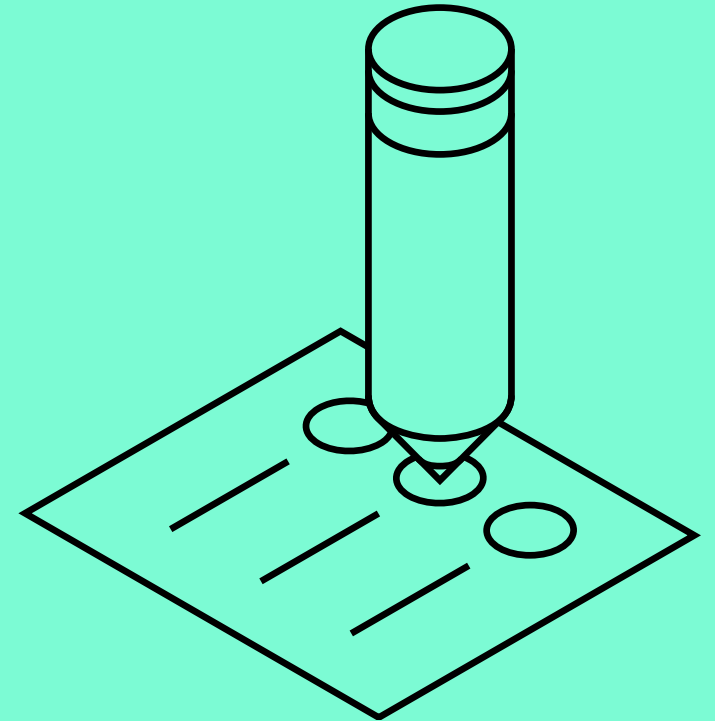


انتخابات المقاطعات

كل ما تحتاج
لمعرفته للتصويت



تشرح هذه الوثيقة كيفية التصويت.

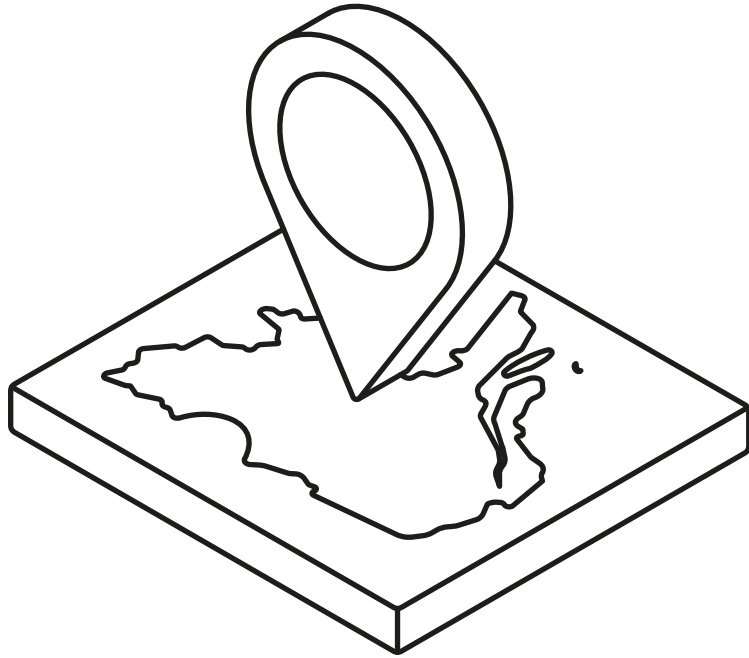
تم إعدادها من قبل كبير
موظفي شؤون الانتخابات في مقاطعة كيبيك.

للمزيد من المعلومات يمكنك:

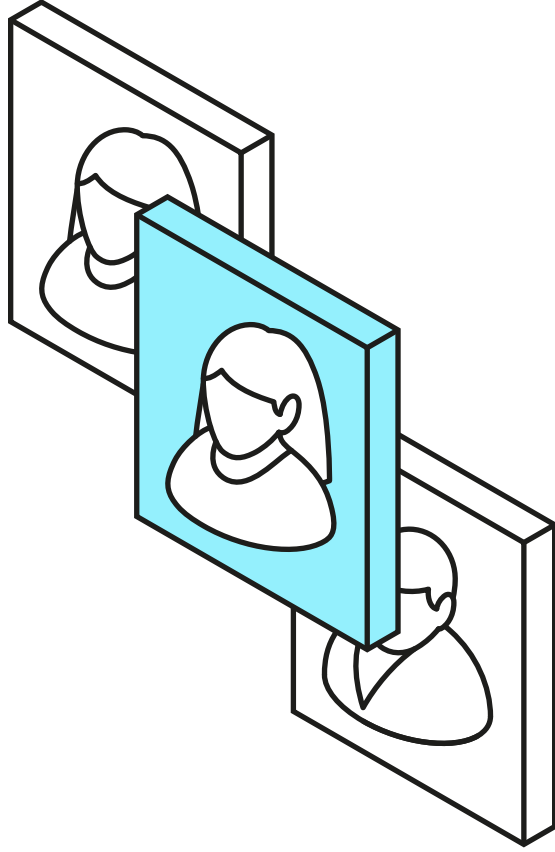
- زيارة الموقع الإلكتروني www.elections.quebec
- أو الاتصال بنا على الرقم 1-888-353-2846
- أو مراسلتنا عبر رسالة نصية على الرقم 868372
- أو مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني info@electionsquebec.qc.ca

ما المقصود بالانتخابات؟

إنها عملية يقوم من خلالها
الأشخاص المؤهلون
للتصويت باختيار الشخص الذي سيمثلهم.
سيكون ذلك الشخص عضواً في البرلمان
عن الدائرة الانتخابية.



الدائرة الانتخابية هي
إقليم يضم ما
يقرب من 50,000 ناخب.
هناك 125 دائرة انتخابية
في مقاطعة كيبك.



ستصوت
لصالح مرشح واحد
فقط من المرشحين
في دائرتك الانتخابية.

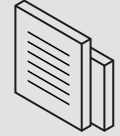
دور مكتب Élections Québec

ينظم مكتب Élections Québec
الانتخابات في مقاطعة كيبيك.

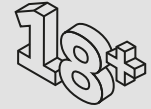
إذا كانت لديك أي أسئلة،
اتصل بنا على الرقم المجاني 1-888-353-2846.

للتصويت:

يجب أن يكون اسمك مدرجًا في قائمة الناخبين



يجب أن يكون عمرك 18 عامًا أو أكثر



يجب أن تكون مواطنًا كنديًا



يجب أن تكون قد عشت في مقاطعة
كيبيك لمدة ستة أشهر على الأقل



يجب ألا تكون خاضعًا للوصاية
أو فقدت حقك في التصويت

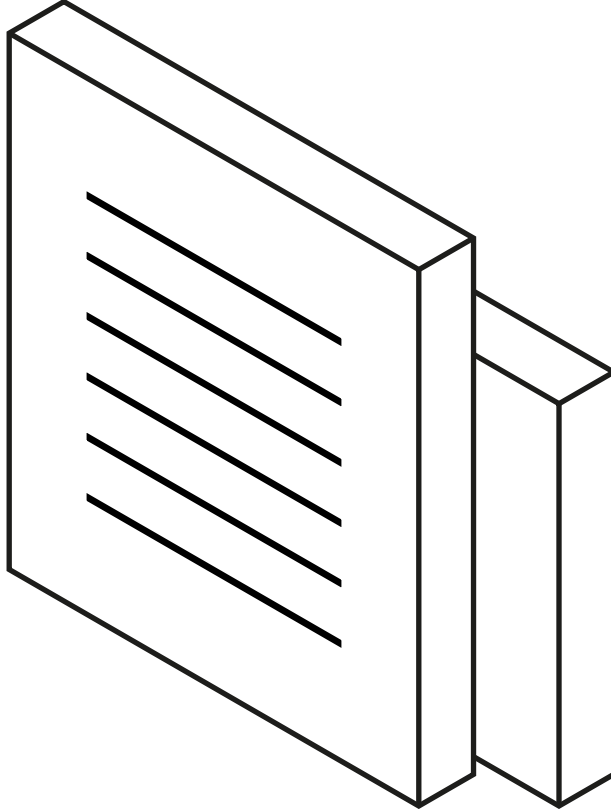


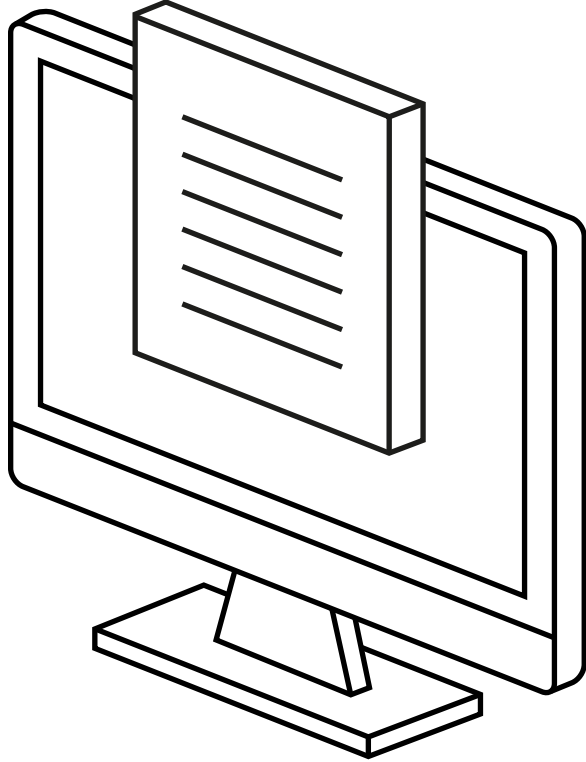
إذا كانت لديك أي أسئلة،
اتصل بنا على الرقم المجاني 1-888-353-2846.

هل اسمك مدرج في قائمة الناجين؟

يجب أن يكون اسمك وعنوانك الحالي
مدرجين في قائمة الناجين.

تحقق لمعرفة ما إذا كان اسمك
وعنوانك الحالي مدرجين.
إنها مسؤوليتك!





يمكنك التحقق من ذلك:

- في إشعار الإدراج الذي ستتلقاه عن طريق البريد
- عن طريق الإنترنت على الموقع www.elections.quebec

إذا لم يكن اسمك مدرجاً في قائمة الناخبين، يمكنك التسجيل عبر الإنترنت.

إذا لاحظت وجود خطأ، يمكنك تغيير تسجيلك.

تنبيه: يجب عليك القيام بذلك قبل الموعد النهائي.

élections Québec
Le directeur général des élections

Circconscription
Electoral division
Nom de la circonscription

Aux occupants / To the occupants
123, telle Rue
Telle Ville QC A1X 1X2

Section de vote
Polling subdivision
111

① IMPORTANT Inscription obligatoire pour voter
Registration required to vote

Noms des personnes déjà inscrites sur la liste électorale à cette adresse.
Names of persons registered on the electoral list at this address.

Jean Échantillon
Marie Échantillon
Paul Échantillon
Marie-Christine Échantillon-Échantillon
Eric Échantillon

Votre nom n'apparaît pas ci-dessus ?
Your name does not appear above?
Check your registration.
www.elections.quebec
1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Vous devez vous inscrire ou modifier votre inscription ?
You need to register or modify your registration?
Voyez les options au verso.
See the options on the back.

Où voter ?
Where can I vote?

Surveillez le carton jaune que nous vous enverrons par la poste la semaine précédant le jour de l'élection.
Watch out for the yellow card we will send you the week before election day.

Bureau de votre directeur du scrutin
Office of your returning officer
000 000-0000 / 1 888 000-0000

Voter par anticipation
Advance polling

De 9h30 à 20h
From 9:30 a.m. to 8 p.m.

1 Place d'attente
Waiting area

S'inscrire ou modifier son inscription sur la liste électorale
Register or change registration on the electoral list

Du lundi au vendredi, de 9h à 17h
Monday to Friday, from 9 a.m. to 5 p.m.
Samedi et dimanche, de 9h à 17h
Saturday and Sunday, from 9 a.m. to 5 p.m.

Jeu, de 9h à 14h
Thursday, from 9 a.m. to 2 p.m.

2 Place d'attente
Waiting area

Autres options pour voter
Other options for voting

Vous êtes aux études
You are a student

Vous êtes incapable de vous déplacer pour des raisons de santé
You cannot move for health reasons

Vous êtes à l'extérieur du Québec
You are outside Québec

Vous êtes dans l'impossibilité de voter dans votre circonscription
You are temporarily residing in another electoral division

Pour davantage d'informations, consultez le Guide pour les élections provinciales.
For more information, see the Provincial Election Guide.

Inscription et modification à la liste électorale
Register or change registration on the electoral list

Vote par anticipation
Advance polling

Jour de l'élection
Polling day

Tous les bureaux sur ce document sont accessibles
all the offices on this document are accessible.

www.elections.quebec 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

إشعار الإدراج له وجهان:

• يُظهر أحد الأوجه أسماء الناخبين المقيمين في عنوانك والمُدرجين في قائمة الناخبين؛

• يُظهر الوجه الآخر العنوان الذي يجب أن ترأسله إذا لم يكن اسمك مدرجًا في الإشعار أو إذا كانت به أخطاء إملائية.

أحضر رخصة القيادة الخاصة بك أو وثيقتي تحديد هوية.

يجب أن تمكننا تلك الوثائق من التحقق من اسمك وتاريخ ميلادك وعنوانك.

إذا كانت لديك أي أسئلة،
اتصل بنا على الرقم المجاني 1-888-353-2846.

هل ترغب في التصويت قبل يوم الانتخابات؟

Voter par anticipation
Advance polling
De 9 h 30 à 20 h
From 9:30 a.m. to 8 p.m.

1 Pièce d'identité
Identity card

S'inscrire ou modifier son inscription sur la liste électorale
Register or change registration on the electoral list
Du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h
Saturday et dimanche, de 9 h à 17 h
Jusqu'à, de 9 h à 14 h

2 Pièce d'identité
Identity card

Autres options pour voter
Other options for voting

☐ Vous êtes aux études
You are a student

☐ Vous êtes incapable de vous déplacer pour des raisons de santé
You cannot move for health reasons

☐ Vous êtes à l'extérieur du Québec
You are outside Quebec

☐ Vous êtes dans l'impossibilité de voter dans votre circonscription
You are temporarily residing in another electoral division

☐ Inscription et modification à la liste électorale
Register or change registration on the electoral list

☐ Vote par anticipation
Advance polling

☐ Jour de l'élection
Polling day

Tous les bureaux sur ce document sont accessibles.
All the offices on this document are accessible.

www.elections.quebec 1 888 ELECTION (1 888 353-2846)

تحقق من إشعار الإدراج الخاص بك لمعرفة مكان توفر الاقتراع المسبق.

هناك عدة خيارات للتصويت قبل يوم الانتخابات. يمكنك معرفة المزيد:

• على الموقع الإلكتروني
www.elections.quebec

• من خلال الاتصال بنا على الرقم 1-888-353-2846

جميع مواقع الاقتراع المسبق مجهزة للأشخاص ذوي القدرة المحدودة على الحركة. ③

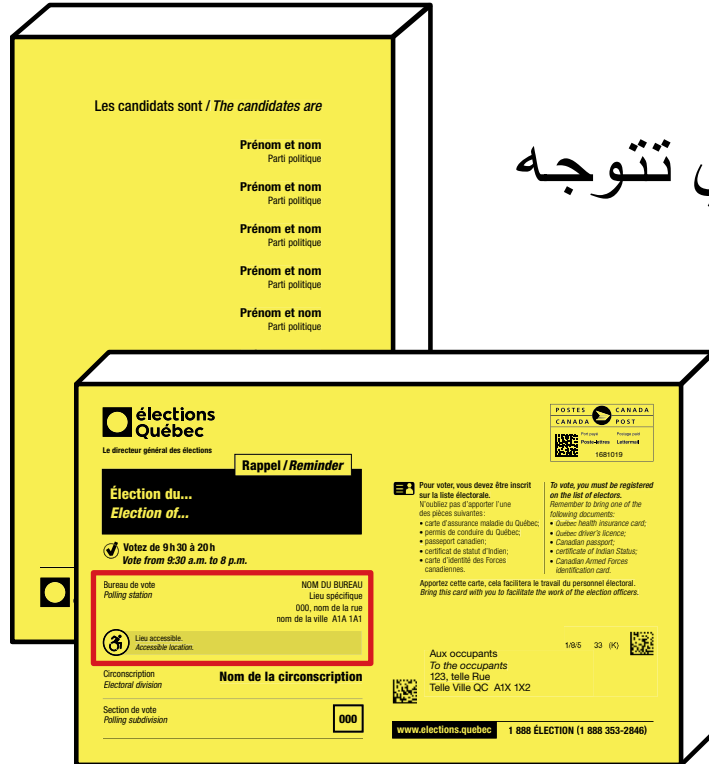
إذا كانت لديك أي أسئلة،
اتصل بنا على الرقم المجاني 1-888-353-2846.

ستتلقى بطاقة تذكير صفراء
قبل أسبوع واحد من ذلك التاريخ.

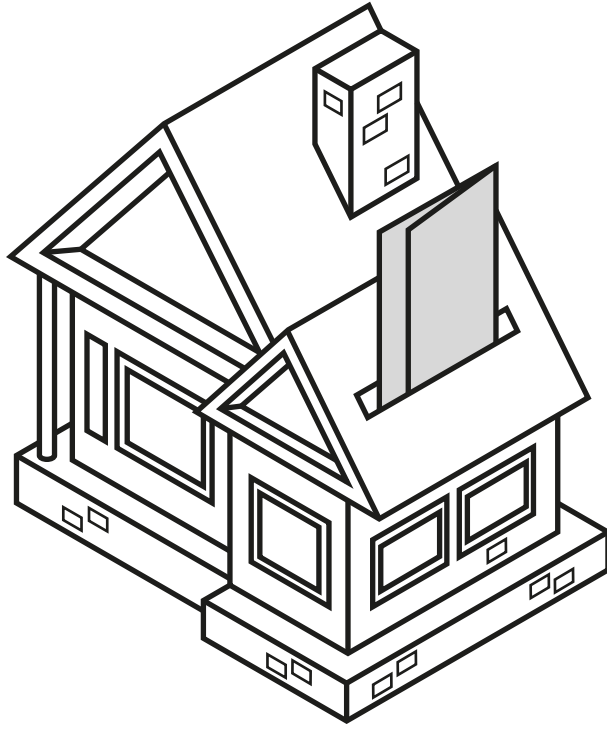
البطاقة لها وجهان:

• يُشير أحد الأوجه إلى المكان الذي تتوجه
إليه للتصويت يوم الانتخابات؛

• يتضمن الوجه الآخر قائمة
بأسماء الأشخاص الذين
يمكنك التصويت لصالحهم.



إذا كانت لديك أي أسئلة،
اتصل بنا على الرقم المجاني 1-888-353-2846.



لا تستطيع الخروج للتصويت؟

إذا كانت لديك مشكلة صحية تمنعك من الذهاب إلى مركز الاقتراع، يمكنك التصويت في المنزل.

للقيام بذلك، سجل في أقرب وقت. يجب عليك مراعاة الموعد النهائي.

للتصويت في المنزل، أرسل رسالة إلى مكتب Élections Québec في دائرتك الانتخابية أو اتصل بهم.

لمعرفة رقم هاتف هذا المكتب وعنوانه، قم بزيارة الموقع الإلكتروني: www.elections.quebec أو اتصل بنا على الرقم 1-888-353-2846.

سيصل بك أحد الأشخاص لتحديد موعد.

إذا كانت لديك أي أسئلة،
اتصل بنا على الرقم المجاني 1-888-353-2846.

كيف أصوت؟

أرسل إلى العنوان المشار إليه في:

• الإشعار الأبيض
للاقتراع المسبق؛

• البطاقة الصفراء
للتصويت يوم الانتخابات.

سيرحب بك أحد الأشخاص

في موقع الاقتراع.

ثم سيوجهك إلى الاتجاه الصحيح.

The image shows two forms from Elections Québec. The top form is a white 'Important' notice for voters, and the bottom form is a yellow 'Reminder' card for voters.

élections Québec
Le directeur général des élections

Circconscription
Electoral division
Nom de la circonscription

Aux occupants / To the occupants
123, telle Rue
Telle Ville QC A1X 1X2

Section de vote
Polling subdivision
111

IMPORTANT Inscription obligatoire pour voter
Registration required to vote

Noms des personnes déjà inscrites sur la liste électorale à cette adresse.
Names of persons registered on the electoral list at this address.

Jean Échantillon
Marie Échantillon
Paul Échantillon
Marie-Christine Échantillon-Échantillon
Eric Échantillon

Votre nom n'apparaît pas ci-dessus ?
Vérifiez votre inscription.
Your name does not appear above?
Check your registration.

Vous devez vous inscrire ou modifier votre inscription ?
You need to register or modify your registration ?

www.elections.quebec
1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Où voter ?
Where can I vote?

Bureau de votre directeur du scrutin
Office of your returning officer
000 000-000

élections Québec
Le directeur général des élections

Rappel / Reminder

Election du...
Election of...

Votez de 9h30 à 20h
Vote from 9:30 a.m. to 8 p.m.

NOM DU BUREAU
Lieu spécifique
000, nom de la rue
nom de la ville A1A 1A1

Aux occupants
To the occupants
123, telle Rue
Telle Ville QC A1X 1X2

www.elections.quebec 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

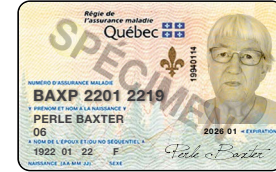
إذا كانت لديك أي أسئلة،
اتصل بنا على الرقم المجاني 1-888-353-2846.

أحضر إحدى أوراق تعريف الهوية التالية:

رخصة قيادتك في مقاطعة كيبيك



بطاقة التأمين الصحي الخاصة بك في مقاطعة كيبيك



جواز سفرك الكندي



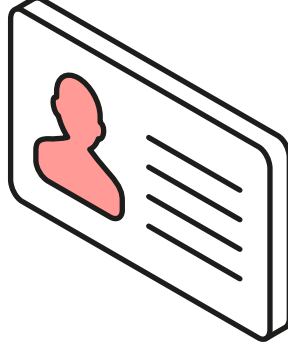
شهادة الحالة الهندية الخاصة بك



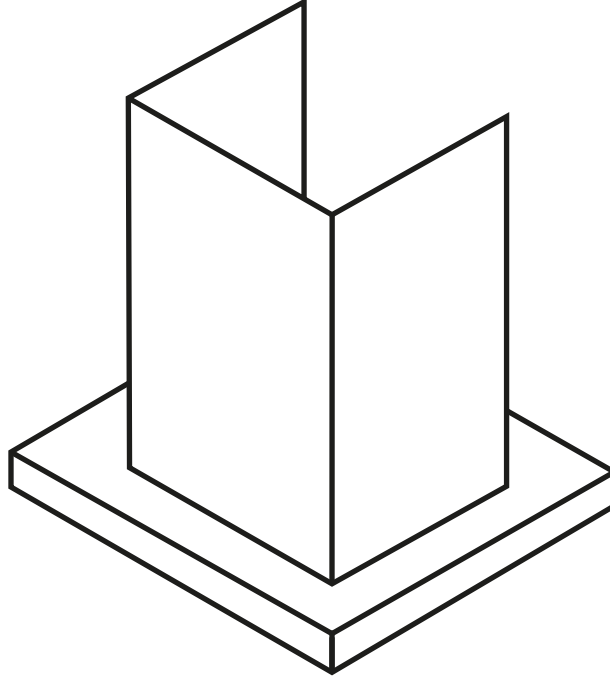
بطاقة هوية القوات المسلحة الكندية الخاصة بك



إذا كانت لديك أي أسئلة،
اتصل بنا على الرقم المجاني 1-888-353-2846.



على الطاولة،
اذكر اسمك وعنوانك
وأظهر هويتك.



ستحصل
على ورقة اقتراع
وقلم رصاص.

اذهب خلف كشك الاقتراع
المصنوع من الورق المقوى.

في بطاقة الاقتراع، ضع علامة X أو حدد أو ضع علامة في الدائرة المجاورة لاسم الشخص الذي تريد التصويت لصالحه.

صوت لشخص واحد فقط
على ورقة الاقتراع.

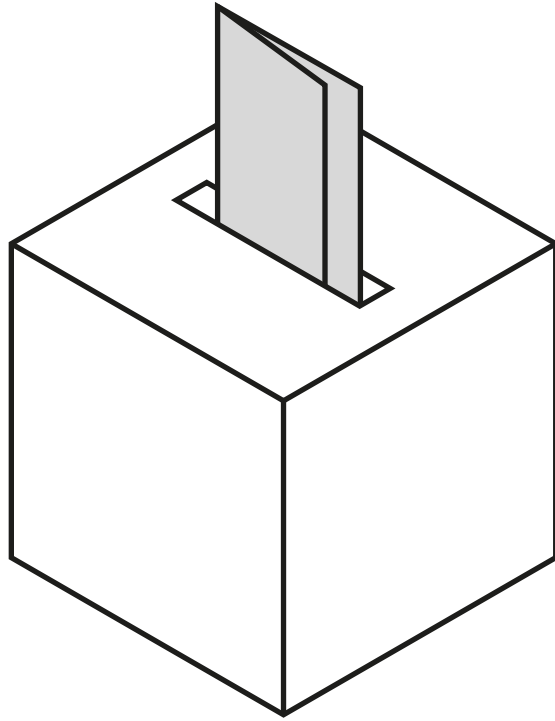


لا بأس إذا تجاوزت علامتك الدائرة بعض الشيء.

فقط تأكد من أنها لا تلمس دائرة أخرى.

قم بطي ورقة الاقتراع
وعد إلى الطاولة.

سيخبرك الشخص الجالس على
الطاولة كيف تضع ورقة الاقتراع في
صندوق الاقتراع الموجود على الطاولة.



إذا كانت لديك أي أسئلة،
اتصل بنا على الرقم المجاني 1-888-353-2846.



الوصول إلى مواقع الاقتراع

في يوم الانتخابات،
تكون جميع مواقع الاقتراع تقريبًا
مجهزة للأشخاص ذوي القدرة المحدودة على الحركة.

يمكنك التحقق
مما إذا كان موقع الاقتراع الخاص بك مجهزًا، من
خلال الموقع الإلكتروني www.elections.quebec.



إذا كان موقع الاقتراع الخاص بك غير مجهز،
يرجى الاتصال بمسؤول الانتخابات لديك.

سيُسمح لك بالتصويت في مكان آخر.

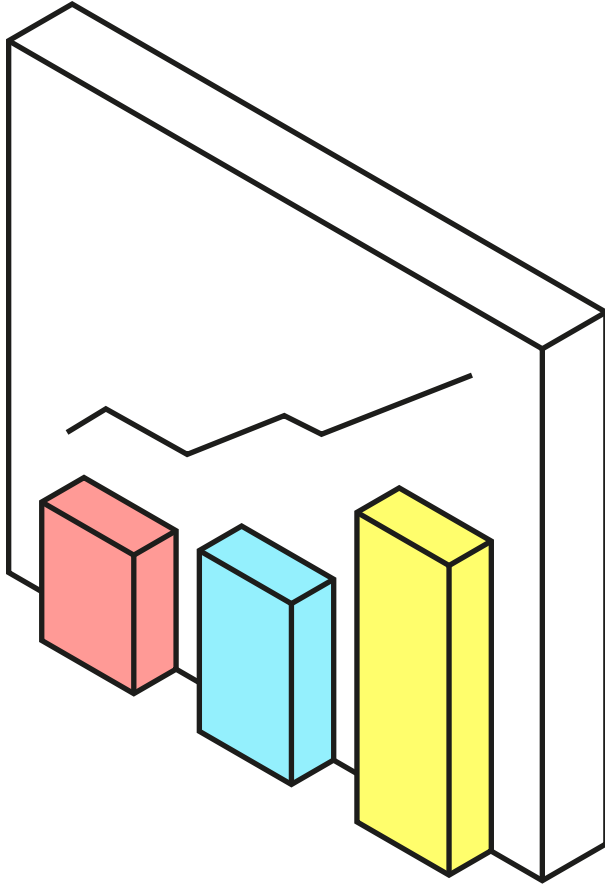
إذا كانت لديك أي أسئلة،
اتصل بنا على الرقم المجاني 1-888-353-2846.

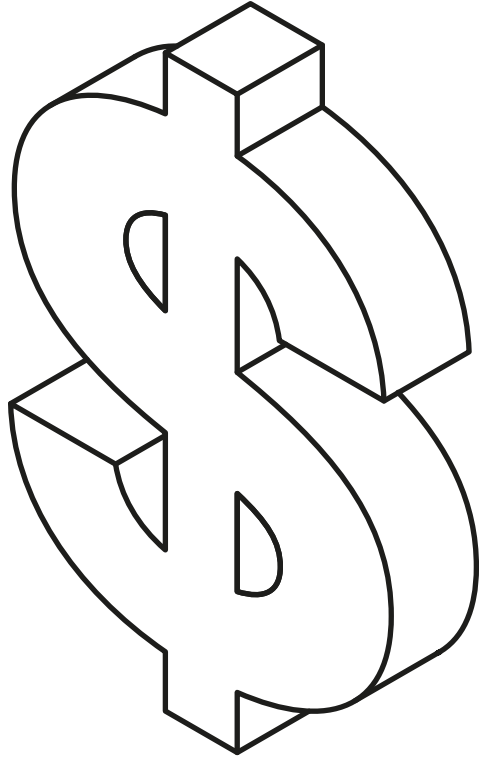
نتائج الاقتراع

تُعلن النتائج
في يوم الانتخابات
بعد الساعة الثامنة مساءً.

سيتم نشر النتائج
على الموقع الإلكتروني:

www.elections.quebec



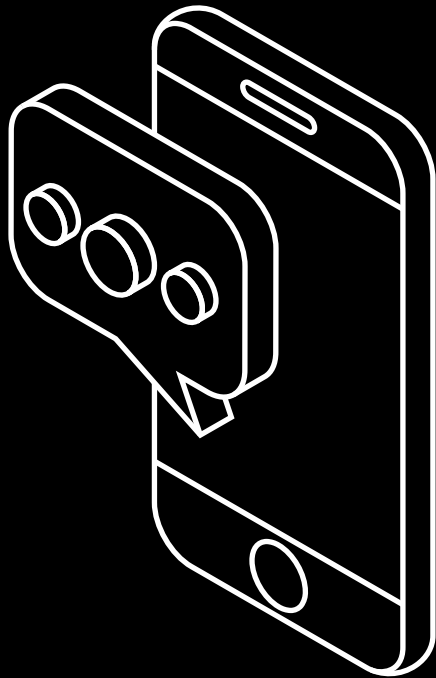


إذا أردت تقديم مساهمة سياسية

يمكنك المساهمة كل عام
بمبلغ يصل إلى 100 دولار أمريكي
لكل حزب سياسي معتمد وكل عضو
مستقل معتمد وكل مرشح مستقل معتمد.

إذا كانت هناك انتخابات في
دائرتك الانتخابية خلال العام،
يمكنك التبرع بما يصل إلى 200 دولار أمريكي.

تأكد من الحصول على إيصال
لكل مساهمة من مساهماتك.



هل لديك أسئلة؟

قم بزيارة الموقع الإلكتروني

www.elections.quebec

اتصل بمكتب Élections Québec على

الرقم 1-888-353-2846

أرسل لنا رسالة نصية على الرقم 868372